



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Βρυξέλλες, 2.8.2012
COM(2012) 430 final

2012/0207 (NLE)

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για τον καθορισμό της θέσης της ΕΕ ενόψει της εξέτασης του κανονισμού διεθνών τηλεπικοινωνιών που θα διενεργηθεί κατά την Παγκόσμια Διάσκεψη για τις Διεθνείς Τηλεπικοινωνίες ή στο πλαίσιο των προπαρασκευαστικών της οργάνων

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

1. ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

Η Διεθνής Ένωση Τηλεπικοινωνιών (ITU) είναι ένας εξειδικευμένος οργανισμός των Ηνωμένων Εθνών, σκοπός του οποίου είναι να προωθεί «τη διεθνή συνεργασία μεταξύ των λαών και την οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη μέσω αποτελεσματικών τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών». Τα 27 κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ) είναι μέλη της ITU με δικαίωμα ψήφου ενώ η Ευρωπαϊκή Επιτροπή είναι τομεακό μέλος χωρίς δικαίωμα ψήφου.

Στη Διάσκεψη Πληρεξουσίων 2010 της ITU αποφασίστηκε η σύγκληση μιας Παγκόσμιας Διάσκεψης για τις Διεθνείς Τηλεπικοινωνίες (World Conference on International Telecommunications - WCIT) στο Ντουμπάι από τις 3 έως τις 14 Δεκεμβρίου 2012, με στόχο την αναθεώρηση του Κανονισμού Διεθνών Τηλεπικοινωνιών (International Telecommunications Regulations - ITR). Με τον ITR καθορίζονται οι γενικές αρχές παροχής και λειτουργίας των διεθνών τηλεπικοινωνιών, συνιστά δε ο κανονισμός αυτός διεθνή συνθήκη την οποία έχουν υπογράψει 178 χώρες.

Αν και με τον ITR αντιμετωπίζονται ζητήματα συνδεδεμένα με τις διεθνείς (σε αντιδιαστολή προς τις εγχώριες) τηλεπικοινωνιακές υπηρεσίες, υπάρχουν ορισμένες πτυχές του ITR που σχετίζονται άμεσα με ζητήματα καλυπτόμενα από το ενωσιακό κεκτημένο, ειδικότερα το πλαίσιο για τις ηλεκτρονικές επικοινωνίες. Η ΕΕ πρέπει επομένως να εξασφαλίσει ότι οι όποιες προτεινόμενες αλλαγές στον ITR συμφωνηθούν στο Ντουμπάι δεν θα έρχονται σε σύγκρουση με την ισχύουσα νομοθεσία εντός της ΕΕ ούτε θα περιορίζουν την ΕΕ ως προς τη μελλοντική ανάπτυξη του κεκτημένου της.

Η Επιτροπή συνιστά συνεπώς να εγκρίνει το Συμβούλιο τη συνημμένη απόφαση, προκειμένου η ΕΕ να είναι σε θέση να διαπραγματευθεί την αναθεώρηση του ITR στο Ντουμπάι. Η νομική βάση της προτεινόμενης απόφασης του Συμβουλίου είναι:

το άρθρο 218 παράγραφος 9 ΣΛΕΕ όσον αφορά τη σχεδιαζόμενη συμφωνία με τρίτες χώρες, και

το άρθρο 114 ΣΛΕΕ όσον αφορά τα συναφή κανονιστικά μέτρα που έχουν ήδη θεσπιστεί για τις ηλεκτρονικές επικοινωνίες και τα οποία ενδέχεται να επηρεαστούν από μια τέτοια συμφωνία με τρίτες χώρες.

2. ΦΥΣΗ ΚΑΙ ΕΜΒΕΛΕΙΑ ΤΩΝ ΣΥΖΗΤΗΣΕΩΝ

Όπως προαναφέρθηκε, ο ITR προβλέπει γενικές αρχές για την παροχή και λειτουργία διεθνών τηλεπικοινωνιών. Σε αυτές περιλαμβάνονται ειδικές διατάξεις σχετικά με:

- Άρθρο 3 Διεθνή δίκτυα
- Άρθρο 4 Διεθνείς τηλεπικοινωνιακές υπηρεσίες
- Άρθρο 5 Ασφάλεια της ανθρώπινης ζωής και προτεραιότητα των τηλεπικοινωνιών
- Άρθρο 6 Χρεώσεις και λογιστική

Άρθρο 7	Διακοπή των παρεχόμενων υπηρεσιών
Άρθρο 8	Διάδοση των πληροφοριών
Άρθρο 9	Ειδικές ρυθμίσεις
Άρθρο 10	Τελικές διατάξεις
Προσάρτημα 1	Γενικές διατάξεις όσον αφορά τη λογιστική
Προσάρτημα 2	Συμπληρωματικές διατάξεις συναφείς με τις θαλάσσιες τηλεπικοινωνίες
Προσάρτημα 3	Υπηρεσιακές και προνομιακές τηλεπικοινωνίες

Κατά τη διάρκεια των διαπραγματεύσεων ενδέχεται να προταθούν τροποποιήσεις με τις οποίες να διευρύνεται το πεδίο εφαρμογής του ισχύοντος κανονισμού ITR από άποψη τεχνολογική, νομική ή αγοράς.

Η ITU έχει συγκροτήσει στο πλαίσιο του Συμβουλίου της μια ομάδα εργασίας με αντικείμενο την επανεξέταση του ITR, ενώ παράλληλα βρίσκονται σε εξέλιξη ορισμένες περιφερειακές διαβουλεύσεις. Για την ΕΕ το σχετικό περιφερειακό φόρουμ είναι η Ευρωπαϊκή Διάσκεψη Ταχυδρομικών και Τηλεπικοινωνιακών Οργανισμών (CEPT), στην οποία μετέχουν 48 χώρες, συμπεριλαμβανομένων όλων των κρατών μελών της ΕΕ. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή συμμετέχει στη CEPT με συμβουλευτική ιδιότητα, με δικαίωμα να λαμβάνει το λόγο αλλά όχι με δικαίωμα ψήφου.

Η τελευταία συνεδρίαση της ομάδας εργασίας του Συμβουλίου της ITU πριν από το Ντουμπάι πραγματοποιήθηκε στη Γενεύη, από τις 20 έως τις 22 Ιουνίου 2012. Η CEPT θα συνεχίσει συμμετέχει στις προπαρασκευαστικές συνεδριάσεις που θα συγκληθούν τον Σεπτέμβριο και τον Νοέμβριο του 2012.

3. ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΩΝ ΘΕΣΕΩΝ ΤΗΣ ΕΕ

Τα κράτη μέλη της ΕΕ συμμετείχαν ενεργά στις συζητήσεις σχετικά με τον ITR οι οποίες έλαβαν χώρα στο πλαίσιο τόσο της ομάδας εργασίας του Συμβουλίου της ITU όσο και της CEPT. Για παράδειγμα, αρκετά από τα σχέδια «κοινών ευρωπαϊκών θέσεων» που εξετάστηκαν προς υποβολή από την CEPT στη WCIT, έχουν συνταχθεί από τα κράτη μέλη της ΕΕ. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δραστηριοποιήθηκε επίσης σε αμφότερα τα φόρα, παρά τους περιορισμούς που απορρέουν, ως προς τη συμμετοχή της, από την τρέχουσα ιδιότητά της.

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για τον καθορισμό της θέσης της ΕΕ ενόψει της εξετάσεως του κανονισμού διεθνών τηλεπικοινωνιών που θα διενεργηθεί κατά την Παγκόσμια Διάσκεψη για τις Διεθνείς Τηλεπικοινωνίες ή στο πλαίσιο των προπαρασκευαστικών της οργάνων

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως τα άρθρα 114 και 218 παράγραφος 9,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός διεθνών τηλεπικοινωνιών (ITR) εγκρίθηκε από την Παγκόσμια Διοικητική Διάσκεψη Τηλεγραφίας και Τηλεφωνίας στη Μελβούρνη το 1988 και δεν έχει από τότε αναθεωρηθεί.
- (2) Τα 27 κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ) έχουν υπογράψει τον κανονισμό αυτόν.
- (3) Η Διεθνής Ένωση Τηλεπικοινωνιών (ITU) έχει συγκαλέσει σύνοδο στο Ντουμπάι από τις 3 έως τις 14 Δεκεμβρίου 2012 με την ονομασία World Conference on International Telecommunications (Παγκόσμια Διάσκεψη Διεθνών Τηλεπικοινωνιών - WCIT) και με στόχο να υπάρξει συμφωνία επί ενός νέου κειμένου του εν λόγω κανονισμού.
- (4) Η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει θεσπίσει νομοθεσία με την οποία καθορίζονται κανόνες στον τομέα των τηλεπικοινωνιών, και συγκεκριμένα:
 - α) την οδηγία 2009/140/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Νοεμβρίου 2009, για την τροποποίηση των οδηγιών 2002/21/ΕΚ σχετικά με κοινό κανονιστικό πλαίσιο για δίκτυα και υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών, 2002/19/ΕΚ σχετικά με την πρόσβαση σε δίκτυα ηλεκτρονικών επικοινωνιών και συναφείς ευκολίες καθώς και με τη διασύνδεσή τους, και 2002/20/ΕΚ για την αδειοδότηση δικτύων και υπηρεσιών ηλεκτρονικών επικοινωνιών·
 - β) την οδηγία 2009/136/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Νοεμβρίου 2009, για τροποποίηση της οδηγίας 2002/22/ΕΚ για την καθολική υπηρεσία και τα δικαιώματα των χρηστών όσον αφορά δίκτυα και υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών, της οδηγίας 2002/58/ΕΚ σχετικά με την επεξεργασία

των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και την προστασία της ιδιωτικής ζωής στον τομέα των ηλεκτρονικών επικοινωνιών και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2006/2004 για τη συνεργασία μεταξύ των εθνικών αρχών που είναι αρμόδιες για την επιβολή της νομοθεσίας για την προστασία των καταναλωτών·

γ) την οδηγία 2002/77/ΕΚ της Επιτροπής, της 16ης Σεπτεμβρίου 2002, σχετικά με τον ανταγωνισμό στις αγορές δικτύων και υπηρεσιών ηλεκτρονικών επικοινωνιών·

- (5) Πολλές από τις προτάσεις που έχουν κατατεθεί μέχρι τώρα για τις αλλαγές του ITR αφορούν πτυχές των διεθνών τηλεπικοινωνιών που σαφώς εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του κεκτημένου της ΕΕ και των ενωσιακών πολιτικών, ήτοι, μεταξύ άλλων, θέματα σχέσεων μεταξύ των ρυθμιστικών αρχών και των ανεξάρτητων επιχειρηματιών, θέματα περιαγωγής, καθώς και προστασίας των προσωπικών δεδομένων. Δεδομένου ότι ο ITR έχει δεσμευτική ισχύ για τα μέρη (εκτός εάν ένα μέρος γνωστοποιήσει επίσημα την αντίθεσή του σε ορισμένη τροποποίηση) αυτό σημαίνει ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση οφείλει να καθορίσει μια θέση για όσες από τις πτυχές των προτεινόμενων τροποποιήσεων του ITR θα παράγουν έννομα αποτελέσματα.
- (6) Η θέση της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο πλαίσιο της WCIT πρέπει να εξασφαλίζει ότι οι όποιες αλλαγές στον ITR θα είναι συμβατές με το ενωσιακό κεκτημένο.
- (7) Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή θα ενημερώσει την ITU σχετικά με τους τομείς αρμοδιότητας που αντιστοιχούν, για τα θέματα αυτά, αφενός στην Ευρωπαϊκή Ένωση και αφετέρου στα κράτη μέλη.
- (8) Στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Διάσκεψης Ταχυδρομικών και Τηλεπικοινωνιακών Οργανισμών (CEPT) έχουν πραγματοποιηθεί συνεδριάσεις για την προετοιμασία κοινών ευρωπαϊκών θέσεων όσον αφορά την αναθεώρηση του ITR.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Στο πλαίσιο της Παγκόσμιας Διάσκεψης Διεθνών Τηλεπικοινωνιών (WCIT), η οποία θα λάβει χώρα μεταξύ της 3^{ης} και της 14^{ης} Δεκεμβρίου 2012, και αναφορικά με τα θέματα που εμπίπτουν στην αρμοδιότητά της η θέση της Ευρωπαϊκής Ένωσης θα είναι να εξασφαλίζεται ότι κάθε τροποποίηση του κανονισμού των διεθνών τηλεπικοινωνιών θα είναι συμβατή με το κεκτημένο της ΕΕ και θα προάγει τους στόχους της Ένωσης.

Επί των θεμάτων αυτών η Ευρωπαϊκή Επιτροπή θα παρουσιάσει την θέση της Ευρωπαϊκής Ένωσης, όπως αυτή ορίζεται στο παράρτημα 1.

Άρθρο 2

Αναφορικά με τα άλλα ζητήματα που πρόκειται να συζητηθούν στο πλαίσιο της WCIT, τα κράτη μέλη θα μεριμνήσουν ώστε να έχουν κοινές θέσεις.

Βρυξέλλες,

*Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος*

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

1) Ο πρωταρχικός στόχος της Ευρωπαϊκής Ένωσης σε σχέση με την Παγκόσμια Διάσκεψη για τις Διεθνείς Τηλεπικοινωνίες (WCIT) είναι να διασφαλιστεί ότι οποιαδήποτε τροποποίηση του κανονισμού διεθνών τηλεπικοινωνιακών (ITR) θα συμβάλει στην ανάπτυξη της κοινωνίας της πληροφορίας προς όφελος όλων των πολιτών και των χρηστών τηλεπικοινωνιών σε παγκόσμιο επίπεδο, και ειδικότερα των χρηστών εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ότι θα είναι σύμφωνη με το κεκτημένο και τις πολιτικές της Ένωσης.

(2) Η Ευρωπαϊκή Ένωση πρέπει να λάβει την ακόλουθη θέση σχετικά με προτάσεις λήψης αποφάσεων από τη WCIT κατά τη σύνοδό της στο Ντουμπάι μεταξύ 3ης και 14ης Δεκεμβρίου 2012 όπως και στο πλαίσιο οποιασδήποτε συναφούς προπαρασκευαστικής συσκέψεως:

α) να μη υποστηριχθεί καμία πρόταση η οποία θα είναι ασυμβίβαστη με το κεκτημένο της ΕΕ ή με την οποία θα θεσπίζονται υποχρεώσεις των φορέων εκμετάλλευσης, οι οποίες υπερβαίνουν τις υποχρεώσεις που ήδη προβλέπονται από το κεκτημένο της ΕΕ·

β) να υποστηριχθούν προτάσεις που σέβονται την εθνική κυριαρχία των κρατών μελών της ITU και οι οποίες, ειδικότερα, αναγνωρίζουν τους τομείς που εμπίπτουν στην εθνική δικαιοδοσία, όπως το ηλεκτρονικό έγκλημα, το περιεχόμενο, η εθνική ασφάλεια και η άμυνα·

γ) να υποστηριχθούν προτάσεις με τις οποίες επιδιώκεται να διασφαλιστεί ότι ο αναθεωρημένος κανονισμός ITR παραμένει σε υψηλό επίπεδο, διατηρείται ουδέτερος από άποψη στρατηγική και τεχνολογική, και να αντιτάσσεται σε προτάσεις οι οποίες αποβλέπουν στο να καταστούν οι συστάσεις της ITU δεσμευτικές για τα κράτη μέλη και για τις εκτελεστικές υπηρεσίες της·

δ) να υποστηριχθούν οποιοσδήποτε προτάσεις για διατήρηση του σημερινού πεδίου εφαρμογής του ITR και της σημερινής εντολής της ITU, να υπάρξει εναντίωση σε κάθε πρόταση για διεύρυνση του πεδίου εφαρμογής σε τομείς όπως η δρομολόγηση της κίνησης στο Διαδίκτυο, ζητήματα συναφή με το περιεχόμενο·

ε) να υποστηριχθούν προτάσεις για το σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων σε σχέση με τις διεθνείς τηλεπικοινωνίες, να υποστηριχθούν προτάσεις οι οποίες κατατείνουν στο σεβασμό της ιδιωτικής ζωής και την προστασία των προσωπικών δεδομένων σε σχέση με τα προσωπικά δεδομένα και τις επικοινωνίες (τηρουμένου του ως άνω σημείου 2 στοιχείο α))·

στ) να υποστηριχθούν τα μέτρα που προάγουν τη διεύρυνση της διεθνούς συνεργασίας σε σχέση με την ασφάλεια των δικτύων που χρησιμοποιούνται για τη διεθνή τηλεπικοινωνιακή κίνηση·

ζ) να υποστηριχθούν τα μέτρα υπέρ του ανταγωνισμού, τα οποία προορίζονται να συμβάλουν στην επίτευξη χαμηλότερων τιμών, και σε μεγαλύτερη διαφάνεια στις τιμές, όσον αφορά την διεθνή τηλεπικοινωνιακή κίνηση, με βάση τις εμπορικές διαπραγματεύσεις στο πλαίσιο μιας ελεύθερης και δίκαιης αγοράς·

η) να μη υποστηριχθούν προτάσεις για τη θέσπιση, στο πλαίσιο της ITU, μηχανισμών για την επίλυση διαφορών μεταξύ φορέων εκμετάλλευσης, δεδομένου ότι οι μηχανισμοί αυτοί δεν είναι απαραίτητοι·

θ) να υποστηριχθούν προτάσεις με τις οποίες εξασφαλίζεται ότι οι χρεώσεις στις θαλάσσιες επικοινωνίες θα μπορούν να γίνονται κατά τρόπο οικονομικά αποδοτικό.

Για να γίνει το ανωτέρω σημείο 2 στοιχείο α) αδιαμφισβήτητο, η συμφωνία της ΕΕ σε οποιαδήποτε τελικό αποτέλεσμα προκύψει θα πρέπει να τελεί υπό τη ρητή προϋπόθεση της κατάθεσης επίσημης δήλωσης της ΕΕ προς τους λοιπούς συμμετέχοντες, αναφερομένης στην ισχύ των κανονιστικών ρυθμίσεων της ΕΕ, η οποία θα έχει ως εξής:

«Οι αντιπροσωπείες των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης ,υπογράφοντας τις τελικές πράξεις της Παγκόσμιας Διάσκεψης για τις Διεθνείς Τηλεπικοινωνίες (WCIT, Ντουμπάι 2012) δηλώνουν ότι τα εν λόγω κράτη θα εφαρμόζουν τον κανονισμό διεθνών τηλεπικοινωνιών σε συμφωνία με τις υποχρεώσεις τις οποίες υπέχουν δυνάμει της Συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Ένωσης».